

## Report for “Ise and Japan” study program

### Ukrainian, Japanese follows

Щаслива і щиро вдячна за можливість стати учасником цієї навчальної програми!

Подаючи заявку на програму, я не мала великих очікувань. Єдине, що мріяла побачити те Ісе, про яке згадується майже усюди, коли вивчаєш японську культуру. Уявляла собі звичайні університетські лекції ввідного характеру з короткими прогулянками місцями, назви яких я бачила вперше, отримавши розклад. Проте програма виявилася насиченою. Викладачі професіонали, яких, думаю, важко знайти в інших університетах. Також отримали нагоду познайомитися та спілкуватися з представниками міської ради.

Сподобалося поєднання лекцій з виходами на реальні території, про які говорилось на заняттях. Так вдавалося бути вже підготовленим до місця відвідування, поглибити отримані знання та закріпити їх вже у реальному середовищі.

Лекції були дуже інформативні. Думаю, що варто ще декілька разів перечитати роздатковий матеріал, адже його було інколи так багато, що не встигали повністю все обговорити. На програмі дізналися про: історію Ісе, правильне відвідування синтоїстського храму, традицію переміщення святилища “шікіненсенгу” та сайо, архітектуру синтоїстських храмів, онші та ремісництво в Ісе пов'язане з Ісе джінгу (фабрика з виробництва паперу, цвяхів, видобуток солі).

Безцінним вважаю досвід, який отримали під час практичних занять та виїздів. Наприклад, коли мали змогу побачити як проводиться щоденний ритуал приношення їжі та приміряти вбрання синтоїстських служителів. Адже, навіть, японці рідко коли отримують таку нагоду.

Відвідали Найку та Геку( внутрішній та зовнішній храмові комплекси) разом з викладачем, який розповів про кожний закуток цих місць.

Ближче познайомилися з виробництвом туші в Японії. На власні очі побачили як жили паломники Ісе джінгу у маєтках онші і рьоканах, та неодноразово могли побачити прояви синкретизму в Японії.

Відвідали дійсно варті того місця поблизу, які розширили уявлення про Ісе як туристичний напрямок: Фугамі, гору Асама, місцевий порт.

У вільний час мали змогу поїхати до Сайку, яке, думаю, варто було б додати до програми, так як воно пов'язане з паломництвом до Ісе і є важливою частиною синтоїстської історії.

Єдиний прикрий момент, що не було достатньо часу для фото та насолодження місцинами. Наприклад, на вершині гори Асама є маленька ванна для ніг. Особисто для мене було складно лишати подібне місце з неймовірними краєвидами ще й розуміючи, що можна було б поніжитися у ванній споглядаючи таку красу.

Що до туристичної інфраструктури, в Ісе дійсно багато місць, де приїжджий може знайти інформацію англійською. Що є показником кропіткої праці за попередні роки.

**Три тижні промайнули** неймовірно швидко. Наповнені величезною кількістю отримуваних знань дні здавалися занадто навантаженими, проте зараз я рада, що ми використовували кожну хвилину перебування в Ісе. Адже здобуті знання та відвідані місця у звичайному спокійному темпі могли б зайняти рік, а то й більше. А деякі з них і взагалі не уявляю собі можливими за індивідуального навчання, без підтримки викладачів університету Когаккан.

Так як інформації було багато, планую ще трохи пописати в майбутньому. Також є шалене бажання поділитися знаннями, залюбки провела б міні-лекцію або зустріч, де можна розповісти про Ісе джінгу та шінто.

І наостанок хотілося б сказати про людей. Вперше в житті мені довелося потрапити до такої чудової команди. І це не просто завдяки інтересу до японської культури, а ще й висока освіченість та багатий досвід кожного.

## 2019「伊勢」と日本スタディプログラム最終レポート

トカチェンコ・ヴィラ

応募のきっかけは、神道のことを学び、日本文化を勉強するために伊勢を訪れてみたかったということぐらいで、最初はあまり期待していませんでした。しかし、今は想像より充実しているプログラムだと言えます。他の大学には在籍していないと思われるような一流の先生方のご指導をいただくことができたり、市民や市役所の方々と交流ができることもとても良いことだと思います。

このプログラムの最も良いところは、フィールドスタディの直前に講義で学ぶことができる点です。見学する場所の情報をよりよく理解して学ぶことができます。

講義はとても多種多様で、伊勢市史、参拝法、式年遷宮、神社の建築、伊勢神宮、斎王と恩師、などとても詳しく勉強することができました。

神饌、にぎり墨、恩師の家と江戸時代から続く旅館への訪問、神仏習合の現場を実際に見学できたことは貴重な体験でした。

二見ヶ浦、朝熊山と大湊という見学先を私は初めて知りました。斎宮は今回、プログラムに入っていませんでしたが、次回は追加されると良いと思います。どこもかしこもフィールドスタディの時間がもう少し長ければと思うほど、全ての見学先は非常に魅力的でした。

観光地としての感想：

伊勢には外国人用観光ガイドなどの資料を入手する所が多くて便利です。今まで大勢の方がそのために手間を掛けた結果だと思います。

アイデア：

QRコードは観光案内に利用できると思います。QRコードを道に書くことによってその場所の歴史を「提供する」という方法がいろいろな町で使われています。それらの町はフリーWi-Fi スポットも充実しているので、伊勢でのさらなる充実を期待します。

充実していた3週間は早く感じました。最初、日程がとても忙しいと思いましたが、今考えたら、それぞれの行程は一年間以上掛けて学ぶような価値のあるものだったかもしれません。伊勢で過ごしたすべての時間に感謝しています。

今後も時々伊勢の情報を SNS に載せる予定です。ウクライナの同僚からは、早速伊勢に関するミニ講義を頼まれているので今から楽しみにしています。

プログラムを企画していただいたチームは本当に凄いとっています。そのチームの皆さんと出会えて嬉しいです。

本プログラムに関わる、皇學館大学、伊勢市役所と市民の全ての皆様に心底より感謝しております。

以上